

**Oznakowanie**

**ISO 20345: 2021** - wymagania dotyczące obuwia bezpiecznego

**SB** - spełnia podstawowe wymagania normy EN ISO 20345: 2022, w tym odporność na poślizg na podłożu ceramicznym pokrytym NaLS, odporność na uderzenie z energią 200 J i ściskanie z siłą 15kN

**S4** - i.w. + właściwości antyelektrostatyczne, absorbująca energię w pięcie, odporność na olej napędowy

**SR** - odporność na poślizg na podłożu płytki ceramicznej pokrytej glicerolem

**FO** - odporność na olej napędowy

**MF** - obuwie wolne od metalu

**A** - obuwie antyelektrostatyczne

**E** - absorpcja energii w pięcie

**OBUWIE ANTYELEKTROSTATYCZNE**

Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości nalaadowania elektrostatycznego poprzez rozproszenie ładunków elektrostatycznych, tak by wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i oparów oraz gdy na stanowisku pracy nie można całkowicie wyeliminować ryzyka porażenia prądem elektrycznym, spowodowanego przez urządzenia elektryczne pod napięciem sieciowym. Obuwie antyelektrostatyczne wprowadza rezystancję pomiędzy stopą a podłożem, ale może nie zapewnić całkowitej ochrony. Obuwie antyelektrostatyczne nie jest odpowiednie do pracy przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócić uwagę na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić odpowiedniej ochrony przed porażeniem elektrycznym, ponieważ wprowadza jedynie rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dodatkowe środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania dodatkowe były rutynową częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Obuwie antyelektrostatyczne nie zapewni ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym zmiennym lub stałym. Jeżeli istnieje ryzyko narażenia na jakiegokolwiek napięcie prądu zmiennego lub stałego, wówczas w celu ochrony przed poważnymi obrażeniami należy stosować obuwie elektroizolacyjne. Rezystancja elektryczna obuwia antyelektrostatycznego może ulec znacznym zmianom pod wpływem: zginania, zanieczyszczenia lub wilgoci. Obuwie to może nie spełniać zamierzonej funkcji, jeśli będzie noszone w wilgotnych warunkach. Obuwie klasy II może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone długookresowo, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwem przewodzącym. Obuwie klasy II jest odporne na wilgotne i mokre warunki, zaleca się jego stosowanie tam, gdzie istnieje narażenie na te warunki. Jeśli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiał podszewy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się aby użytkownicy zawsze sprawdzali właściwości antyelektrostatyczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja elektryczna podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie. Zaleca się stosowanie skarpet antyelektrostatycznych. Należy zatem zadbać o to aby połączenie obuwia jego użytkowników i ich otoczenia było w stanie spełnić zaprojektowaną funkcję rozpraszania ładunków elektrostatycznych oraz zapewnić pewną ochronę przez cały okres użytkowania. Dlatego zaleca się aby użytkownik zorganizował badania rezystancji elektrycznej w miejscu użytkowania i wykonywał je w regularnych i częstych odstępach czasu. Jeżeli obuwie jest dostarczane z ususzną wilgocią, zaleca się podanie w ulotce, że badania wykonano na obuwii z umieszczoną w nim wilgocią. Należy podać ostrzeżenie, że obuwie powinno być użytkowane wyłącznie z umieszczoną w nim wilgocią oraz że wilgocią ta powinna być zastępowana wyłącznie porównywalną wilgocią dostarczaną przez producenta oryginalnego obuwia lub producenta wilgoci, który dostarczy wilgocią spełniającą właściwości określone w niniejszej normie w połączeniu z określonym do tego celu obuwem bezpiecznym. Jeżeli obuwie dostarczane jest bez wilgoci, zaleca się podanie w ulotce, że badania wykonano na obuwii bez wilgoci. Należy podać ostrzeżenie, że mogą być zastosowane wyłącznie wilgoci spełniające właściwości niniejszej normy w połączeniu z określonym obuwem bezpiecznym.

Obuwie 13160 MF posiadają certyfikat oceny typu UE wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1439 - Sieć Badawcza Łukasiewicz- Łódzki Instytut Technologiczny, ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27, 90-570 Łódź.

Deklaracje zgodności dostępne na:  
www.fagum.pl lub www.canis.cz  
Data aktualizacji instrukcji: październik 2025

Producent:  
FAGUM-STOMIL Sp. z o. o.  
ul. Łąpiguz 118, 21-400 Łuków, Polska  
export@fagum.pl www.fagum.pl

tel.: +48 690 810 107

**Osobní ochranné prostředky – kategorie II**

**Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.**

**Holinky z PVC: 13160 MF (NEPTUN S4)**

**Splňuje požadavky normy: EN ISO 20345: 2022 – bezpečnostní obuv**

**Účel a použití**

Obuv určena pro práci ve stavebnictví, hornictví a dalších odvětvích, kde je uživatel vystaven mechanickým poraněním. Obuv s kompozitní nebo ocelovou špičkou chrání před nárazem s energií 200 J a stlačením silou 15 kN. Boty mají podrážky odolné proti oleji. Kromě toho jsou podrážky protiskluzové v kategorii SR (keramická dlažba pokrytá glycerinem). Obuv má vlastnosti pohlcující energii v patě a profilovanou základnu pro chodidlo, která snižuje únavu nohou. Obuv poskytuje 100% ochranu proti pronikání vody do vnitřní části obuvi, písku a jiným nečistotám. Obuv s plstěnou podrážkou chrání uživatele před nízkými teplotami a zajišťuje izolaci spodní části od chladu. Antistatická obuv je určena pro použití ve výbušných atmosférách, kde je potřeba snížit možnost elektrostatického nabití vybitím elektrických zařízení, aby se vyloučilo riziko vznícení. U obuvi s antistatickými vlastnostmi je nedílnou součástí tohoto návodu návod k použití antistatické obuvi. Žádné osobní ochranné prostředky neposkytují úplnou ochranu, proto je při výběru obuvi kromě osobních ochranných prostředků, důležitě skladování a údržby velmi důležité zavést program prevence úrazů na pracovišti, jejichž podléžící součástí jsou interní zkoušky elektrického odporu prováděné v častých a pravidelných intervalech.

**Skladování a údržba**

Obuv by měla být skladována na větraném a suchém místě při teplotě 5 až 24 °C, nesmí být stlačována těžkými předměty. Neodstraňujte nečistoty kartáčem. Mohlo by dojít k poškození materiálu obuvi. Obuv omývejte mýdlem a vodou pomocí měkkého hadříku nebo houby. V případě navlhnutí by měla být podrážka obuvi vysušena na větraném místě mimo dosah topných zařízení. Obuv vyrobená z gumy by neměla přijít do styku s látkami, jako jsou organická rozpouštědla, tuky, oleje, protože by to mohlo zkrátit její životnost. Obuv z PVC by měla být chráněna před kontaktem s inkoustem, barvivou a gumou, které způsobují trvalé znečištění.

**Skladovateľnosť**

Životnost obuvi závisí na mnoha faktorech, včetně podmínek a intenzity používání a způsobu údržby. Obuv by měla být nahrazena novou, pokud ztratila své ochranné vlastnosti. V případě nejistoty se obraťte na příjemce. Poškozená obuv nezaručuje optimální úroveň ochrany. Pokud obuv ztratila své ochranné vlastnosti, tj. utrpěla mechanické poškození (propíchnutí, proříznutí) nebo byla poškozena povrchovými prasklinami na svršku nebo podrážce, je nutné ji nahradit novou. Na obuvi je uvedené datum výroby. Vzhledem k vlivu velkého počtu faktorů není možné stanovit obecně platnou dobu životnosti. Kromě toho závisí doba životnosti na míře opotřebení, způsobu a oblasti použití a vnějších faktorech, jako jsou vysoké a nízké teploty, vlhkost, UV záření a kontakt s chemikáliemi. Záruka je 2 roky od data nákupu.

**Bezpečné používání produktu**

Obuv je určena pouze pro venkovní použití. Nevdechujte, nekousejte ani nepolykejte součásti obuvi, protože by to mohlo vést ke zranění nebo smrti. Uchovávejte mimo dosah dětí do 3 let. Existuje riziko olizování, kousání, polykání nebo udušení součástí obuvi, což může vést ke zranění nebo smrti. Gumové holinky určené pro děti mladší 3 let by měly být používány v přítomnosti rodičů nebo opatrovníků. Obuv by měla být uchovávána mimo dosah přímých zdrojů tepla, protože může dojít k vznícení a uvolnění škodlivých látek. Obuv vyrobená z PVC může po otevření obalu po určitou dobu vydávat nepříjemný zápach. To není důvod k obavám, protože zápach se časem rozptýlí. Obuv neobsahuje škodlivé látky, jako jsou aminy a ftaláty.

**Značení:****ISO 20345:2021** – požiadavky na bezpečnostní obuv**SB** – splňuje základní požadavky normy EN ISO 20345:2022, včetně odolnosti proti uklouznutí na podlaže keramická vrstva s povrchovou úpravou NaLS, odolnost proti nárazu z energie 200 J a stlačením silou 15 kN**S4** – jako výše + antistatické vlastnosti, tlumení energie v patě, odolnost proti palivovým olejům**SR** – odolnost proti uklouznutí na keramické dlaždicí potažené glycerolem**FO** – odolnost proti palivovému oleji**MF** – obuv bez kovových částí**A** – antistatická obuv**E** – absorpce energie v patě**ANTISTATICKÁ OBUV**

Antistatická obuv se doporučuje používat v případech, kdy je nutné snížit možnost elektrostatického nabití rozptýlením elektrostatického náboje, aby se vyloučilo riziko vznícení jiskrou, např. u hořlavých látek a par, a kdy není možné na pracovišti zcela vyloučit riziko úrazu elektrickým proudem způsobeným elektrickými zařízeními pod síťovým napětím. Antistatická obuv vytváří odpor mezi nohou a zemí, ale nemusí poskytovat úplnou ochranu. Antistatická obuv není vhodná pro práci na elektrických zařízeních pod napětím. Je však doporučeno věnovat pozornost skutečnosti, že antistatické prostředky v obuvi nemohou poskytovat dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože vytvářejí pouze elektrický odpor mezi nohou a zemí. Pokud nebylo riziko úrazu elektrickým proudem zcela vyloučeno, jsou nezbytná další opatření k jeho zamezení. Doporučuje se, aby níže uvedená opatření a dodatečné testy byly běžnou součástí programu prevence úrazů na pracovišti. Antistatická obuv neposkytuje ochranu před proměnlivým nebo konstantním elektrickým proudem. Pokud existuje riziko vystavení střídavému nebo stejnosměrnému napětí, je třeba nosit elektricky izolační obuv, aby se zabránilo vážným zraněním. Elektrický odpor antistatické obuvi se může výrazně změnit pod vlivem: ohýbání, znečištění nebo vlhkosti. Tato obuv nemusí plnit svou zamýšlenou funkci, pokud je nošena ve vlhkých podmínkách. Obuv třídy I může absorbovat vlhkost, pokud je nošena po dlouhou dobu, a může odolávat vlhkým a mokřým podmínkám, pokud je nošena s vodivou obuví. Obuv třídy II je odolná proti vlhkým a mokřým podmínkám, její použití se doporučuje v místech, kde dochází k vystavení těmto podmínkám. Pokud je obuv nošena v podmínkách, kde dochází ke znečištění materiálu podrážky, doporučuje se, aby uživatel před vstupem do nebezpečné oblasti vždy zkontroloval antistatické vlastnosti obuvi. V místech, kde se používá antistatická obuv, se doporučuje, aby elektrický odpor země nebyl vyšší než ochrana poskytovaná obuví. Doporučuje se používání antistatických ponožek. Proto je třeba dbát na to, aby boty uživatelů byly propojeny a jejich okolí bylo schopno plnit zamýšlenou funkci rozptýlu elektrostatického náboje a zajistit určitou ochranu po celou dobu používání. Proto se doporučuje, aby uživatel zajistil zkoušky elektrického odporu v místě použití a prováděl je v pravidelných a častých intervalech. Pokud je obuv dodávána s odnímatelnou vložkou, doporučuje se v příbalovém letáku uvést, že zkoušky byly provedeny na obuvi s vloženou vložkou. Je třeba upozornit, že obuv by měla být používána výhradně s vloženou vložkou a že tato vložka by měla být nahrazena pouze srovnatelnou vložkou dodanou původním výrobcem obuvi nebo výrobcem vložek, který dodává vložky splňující požadavky na vlastnosti stanovené v této normě v kombinaci s bezpečnostní obuví určenou pro tento účel. Pokud je obuv dodávána bez podrážky, doporučuje se v příbalovém letáku uvést, že zkoušky byly provedeny na obuvi bez podrážky. Je třeba uvést varování, že v kombinaci s konkrétní bezpečnostní obuví lze používat pouze podrážky splňující vlastnosti této normy.

Obuv 13160 MF má certifikát EU přezkoušení typu, vydaný oznámeným subjektem č. 1439 – Łukasiewicz Research Network – Lodz Institute of Technology, ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27, 90-570 Lodz.

Prohlášení o shodě jsou k dispozici na adrese:  
www.fagum.pl nebo www.canis.cz

Datum aktualizace manuálu: říjen 2025

Výrobce:  
FAGUM-STOMIL Sp. z o. o.  
ul. Łapiguz 118, 21-400 Łuków, Polsko  
export@fagum.pl www.fagum.pl  
tel.: +48 690 810 107

**Osobné ochranné prostriedky – kategória II****Výrobok spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425****z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS.****PVC topánky: 13160 MF (NEPTUN S4)****Sú v súlade s požiadavkami normy: EN ISO 20345: 2022 – bezpečnostná obuv****Účel a použitie**

Obuv určená na prácu v stavebníctve, baníctve a ďalších odvetviach, kde je užívateľ vystavený mechanickým poraneniam. Obuv s kompozitnou alebo oceľovou špičkou chráni pred nárazom s energiou 200 J a stlačením silou 15 kN. Topánky majú podrážky odolné proti oleju. Okrem toho sú podrážky protišmykové v kategórii SR (keramická dlažba pokrytá glycerínom). Obuv má vlastnosti pohlcujúce energiu v päte a profilovanú základňu pre chodidlo, ktorá znižuje únavu nôh. Obuv poskytuje 100% ochranu proti prenikaniu vody do vnútornej časti obuvi, piesku a iným nečistotám. Obuv s plstenou podrážkou chráni používateľa pred nízkymi teplotami a zaisťuje izoláciu spodnej časti od chladu. Antistatická obuv je určená na použitie vo výbušných atmosférach, kde je potrebné znížiť možnosť elektrostatického nabitia vybitím elektrických zariadení, aby sa vylúčilo riziko vznietenia. Pri obuvi s antistatickými vlastnosťami je neoddeliteľnou súčasťou tohto návodu návod na použitie antistatickej obuvi. Žiadne osobné ochranné prostriedky neposkytujú úplnú ochranu, preto je pri výbere obuvi okrem osobných ochranných prostriedkov, podmienok skladovania a údržby veľmi dôležité zaviesť programy prevencie úrazov na pracovisku, ktorých dôležitou súčasťou sú interné skúšky elektrického odporu vykonávané v častých a pravidelných intervaloch.

**Skladovanie a údržba**

Obuv by mala byť skladovaná na vetranom a suchom mieste pri teplote 5 až 24 °C, nesmie byť stláčaná ťažkými predmetmi. Neodstraňujte nečistoty kefou. Mohlo by dôjsť k poškodeniu materiálu obuvi. Obuv omývajte mydlom a vodou pomocou mäkkej handričky alebo hubky. V prípade navlhnutia by mala byť podrážka obuvi vysušená na vetranom mieste mimo dosahu vykurovacích zariadení. Obuv vyrobená z gummy by nemala prísť do styku s látkami, ako sú organické rozpúšťadlá, tuky, oleje, pretože by to mohlo skrátiť jej životnosť. Obuv z PVC by mala byť chránená pred kontaktom s atramentom, farbivami a gumou, ktoré spôsobujú trvalé znečistenie.

**Skladovanie**

Životnosť obuvi závisí od mnohých faktorov, vrátane podmienok a intenzity používania a spôsobu údržby. Obuv by sa mala nahradit' novou, ak stratila svoje ochranné vlastnosti. V prípade pochybnosti kontaktujte prijemcu. Poškodená obuv nezaručuje optimálnu úroveň ochrany. Ak obuv stratila svoje ochranné vlastnosti, t. j. utrpela mechanické poškodenie (prederavenie, rezné rany) alebo bola poškodená povrchovými prasklinami na zvršku alebo podrážke, musí byť nahradená novou obuvou. Dátum výroby je uvedený na obuvi. Vzhľadom na vplyv veľkého počtu faktorov nie je možné určiť všeobecne platnú životnosť. Okrem toho životnosť závisí od miery opotrebenia, spôsobu a oblasti použitia a vonkajších faktorov, ako sú vysoké a nízke teploty, vlhkosť, UV žiarenie a kontakt s chemikáliami. Záruka je 2 roky od dátumu zakúpenia.

**Bezpečné používanie výrobku**

Obuv je určená výhradne na vonkajšie použitie. Nevdychajte, nehrzyte ani neprehližajte žiadne časti obuvi, pretože by to mohlo viesť k zraneniu alebo smrti. Uchovávajte mimo dosahu detí do 3 rokov. Existuje riziko, že dieťa bude obuv lízať, hrýzť, prehliäť alebo sa ňou zadusiť, čo by mohlo viesť k zraneniu alebo smrti. Gumové topánky určené pre deti mladšie ako 3 roky by sa mali používať v prítomnosti rodičov alebo opatrovateľov. Obuv by sa mala uchovávať mimo dosahu priamych zdrojov tepla, pretože sa môže vznietiť a uvoľňovať škodlivé látky. Obuv vyrobená z PVC môže po otvorení obalu určitú dobu vydávať nepríjemný zápach. Nie je to dôvod na obavy, pretože zápach sa časom vytráti. Obuv neobsahuje škodlivé látky, ako sú amíny a ftaláty.

## **Označenie:**

**ISO 20345:2021** – požiadavky na bezpečnostnú obuv

**SB** – spĺňa základné požiadavky normy EN ISO 20345:2022, vrátane odolnosti proti pošmyknutiu na podlahách s keramikovou vrstvou s povrchovou úpravou NaLS, odolnosti proti nárazu s energiou 200 J a tlakovej sile 15 kN

**S4** – ako vyššie a antistatické vlastnosti, absorpcia energie v päte, odolnosť voči palivovým olejom

**SR** – odolnosť proti pošmyknutiu na keramických dlaždiciach potiahnutých glycerolom

**FO** – odolnosť voči palivovým olejom

**MF** – obuv bez kovových častí

**A** – antistatická obuv

**E** – absorpcia energie v päte

## **ANTISTATICKÁ OBUV**

Antistatická obuv sa odporúča v prípadoch, keď je potrebné znížiť možnosť elektrostatického nabitia rozptýlením elektrostatického náboja, aby sa eliminovalo riziko vznietenia iskrou, napr. v prípade horľavých látok a výparov, a kde nie je možné úplne eliminovať riziko úrazu elektrickým prúdom spôsobeným elektrickými zariadeniami pod napätím v pracovnom prostredí. Antistatická obuv vytvára odpor medzi nohou a zemou, ale nemusí poskytovať úplnú ochranu. Antistatická obuv nie je vhodná na prácu s elektrickými zariadeniami pod napätím. Odporúča sa však venovať pozornosť skutočnosti, že antistatické opatrenia v obuvi nemôžu poskytovať dostatočnú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože vytvárajú iba elektrický odpor medzi nohou a zemou. Ak nebolo úplne eliminované riziko úrazu elektrickým prúdom, sú potrebné ďalšie opatrenia na jeho prevenciu. Odporúča sa, aby opatrenia a dodatočné testy uvedené nižšie boli pravidelnou súčasťou programu prevencie pracovných úrazov. Antistatická obuv neposkytuje ochranu proti premenlivému alebo konštantnému elektrickému prúdu. Ak existuje riziko vystavenia striedavému alebo jednosmernému prúdu, na prevenciu vážnych zranení by sa mala nosiť elektricky izolačná obuv. Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť pod vplyvom ohybu, znečistenia alebo vlhkosti. Táto obuv nemusí plniť svoju zamýšľanú funkciu, ak sa nosí vo vlhkých podmienkach. Odozva triedy I môže pri dlhodobom nosení absorbovať vlhkosť a pri nosení s vodivou obuvou odoláva vlhkým a mokrym podmienkam. Odozva triedy II je odolná voči vlhkým a mokrym podmienkam a odporúča sa na použitie v oblastiach, kde dochádza k vystaveniu týmto podmienkam. Ak sa obuv nosí v podmienkach, kde je materiál podrážky znečistený, odporúča sa, aby používateľ zabezpečil vykonávanie testov elektrického odporu pred vstupom do nebezpečnej oblasti. V oblastiach, kde sa používa antistatická obuv, sa odporúča, aby elektrický odpor zeme neprekročil ochranu, ktorú poskytuje obuv. Odporúča sa používanie antistatických ponožiek. Preto je potrebné dbať na to, aby boli topánky používateľom pripojené a aby ich okolie bolo schopné plniť svoju zamýšľanú funkciu rozptyľovania elektrostatického náboja a poskytovať určitú úroveň ochrany počas celého používania. Preto sa odporúča, aby používateľ zabezpečil vykonávanie testov elektrického odporu v mieste použitia a aby sa tieto testy vykonávali v pravidelných a častých intervaloch. Ak je obuv dodávaná s vyberateľnou stielkou, odporúča sa, aby v príbalovom letáku bolo uvedené, že testy boli vykonané na obuvi so vloženou stielkou. Je potrebné poznamenať, že obuv by sa mala používať iba s vloženou stielkou a že táto stielka by sa mala nahradiť iba porovnateľnou stielkou dodávanou pôvodným výrobcom obuvi alebo výrobcom stielok, ktorý dodáva stielky spĺňajúce výkonnostné požiadavky stanovené v tejto norme v kombinácii s bezpečnostnou obuvou určenou na tento účel. Ak je obuv dodávaná bez podšívky, odporúča sa, aby sa v príbalovom letáku uvádzalo, že testy boli vykonané na obuvi bez podšívky. Malo by sa uviesť varovanie, že v kombinácii s konkrétnou bezpečnostnou obuvou sa smú používať iba podšívky, ktoré spĺňajú vlastnosti tejto normy.

Obuv 13160 MF má osvedčenie o typovom skúšaní EÚ vydané notifikovaným orgánom č.

1439 – Łukasiewicz Research Network – Lodz Institute of Technology,  
ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27, 90-570 Lodz.

Vyhľadania o zhode sú k dispozícii na:  
www.fagum.pl alebo www.canis.cz

Dátum aktualizácie príručky: októbra 2025

Výrobce:

FAGUM-STOMIL Sp. z o. o.

ul. Łapiguz 118, 21-400 Łuków, Polsko  
export@fagum.pl www.fagum.pl

tel.: +48 690 810 107

## **INSTRUCTION FOR USE**

EN

### **Personal protective equipment – category II**

**The product complies with the requirements of the Regulation of the European Parliament and of the Council (EU) 2016/ 425 of March 9, 2016 on personal protective equipment and the repeal of Council Directive 89/686/EEC.**

**PVC items: 13160 MF (NEPTUN S4)**

**Meets the requirements of the standard: EN ISO 20345: 2022 - safety footwear**

### **Purpose and use**

Footwear intended for work in construction, mining and other industries where the user is exposed to mechanical injuries. Footwear with a composite or steel toe protects against impact with an energy of 200J and compression with a force of 15kN. The shoes have oil-resistant salts. In addition, the salts are slip-resistant in the SR category (ceramic tile covered with glycerine). The footwear has energy-absorbing properties in the heel and a profiled base for the foot, which reduces foot fatigue. The footwear provides 100% protection against water seeping into the interior footwear, sand and other contamination. Footwear with a felt lining protects the user against low temperatures, ensuring the bottom is insulated from the cold. Antistatic footwear is intended for use in explosive atmospheres when they occur the need to reduce the possibility of electrostatic charging by discharging charges electrical appliances so as to exclude the risk of ignition. For footwear with properties anti-electrostatic footwear, an integral part of this manual is the instruction manual for anti-electrostatic footwear. No personal protective equipment provides complete protection, so when choosing footwear in addition personal protection, storage and maintenance conditions, it is very important to implement programs preventing accidents at the workplace, an important part of which are in-house tests electrical resistance and performing them at frequent and regular intervals.

### **Storage and maintenance**

Footwear should be stored in a ventilated and dry place at a temperature of 5 to 24° C, do not crease heavy objects. Do not remove dirt with a brush. This may cause damage material. Footwear should be washed with soap and water, using a soft cloth or sponge. In case of moisture shoe linings should be dried in a ventilated place away from heating devices. Footwear made rubber should not come into contact with substances such as organic solvents, greases, oils, as this may occur shorten their lifespan. PVC footwear should be protected against contact with ink, ink, dyes and rubber, which cause permanent dirt.

### **Shelf life**

The shelf life of footwear depends on many factors, including conditions and intensity of use and method of maintenance. Footwear should be replaced with new ones if they have lost their protective properties. In case of uncertainty please contact the recipient. Damaged footwear does not guarantee an optimal level of protection. If footwear has lost its protective properties, i.e. has suffered mechanical damage (puncture, cut) or has been damaged surface cracks on the tops or bottoms should be replaced with new ones. It was placed on shoes date of production. Due to the influence of a large number of factors, it is not possible to provide a generally applicable period durability. Moreover, the shelf life depends on the degree of wear, method of use and area of application and external factors such as high and low temperatures, moisture, UV radiation and contact with chemicals.

### **Safe use of the product**

Footwear intended for outdoor use only. Do not inhale, bite, or swallow shoe components, as this may result in injury or death. Keep out of reach of children under 3 years of age. There is a risk of licking, biting, swallowing, or choking on shoe components, which may result in injury or death. Wellington boots intended for children under 3 years of age should be used in the presence of parents or guardians. Footwear should be kept away from direct heat sources, as ignition and the release of harmful substances may occur. Footwear made of PVC may emit an unpleasant odor for some time after opening the packaging. This is not a concern, as the odor dissipates over time. The footwear is free of harmful substances such as amines and phthalates.

## Marking:

**ISO 20345: 2021** - requirements for safety footwear

**SB** - meets the basic requirements of EN ISO 20345: 2022, including resistance to slipping on the ground ceramic coated with NaLS, impact resistance with an energy of 200 J and compression with a force of 15 kN

**S4** - as above + antistatic properties, energy absorption in the heel, resistance to diesel fuel

**SR** - slip resistance on a glycerol-coated ceramic tile base

**FO** - resistance to diesel fuel

**MF** - metal-free footwear

**A** - antistatic footwear

**E** - energy absorption in the heel

## ANTI-ELECTROSTATIC FOOTWEAR

It is recommended that antistatic footwear be used when it is necessary to reduce the possibility of electrostatic charging by dissipating electrostatic charges, so as to exclude risk of ignition from a spark, e.g. flammable substances and vapors, and when it is not possible to do so at the workplace completely eliminate the risk of electric shock caused by electrical devices under mains voltage. Antistatic footwear introduces resistance between the foot and the ground, but may not provide complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. However, it is recommended to pay attention to the fact that footwear antistatic agents cannot provide adequate protection against electric shock because they introduce only the electrical resistance between the foot and the ground. If there is a risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures are necessary to avoid the risk.

It is recommended that such the measures and additional tests listed below were a routine part of the accident prevention program at the workplace. Antistatic footwear will not provide protection against electric shock variable or constant. If there is a risk of exposure to any AC or DC voltage, then electrically insulating footwear should be worn to protect against serious injury. Electrical resistance antistatic footwear may undergo significant changes under the influence of: bending, contamination or moisture. These footwear may not perform their intended function if worn in wet conditions. Class I footwear may absorb moisture if worn for long periods of time, and may stand up in damp and wet conditions wearing conductive footwear.

Class II footwear is resistant to humid and wet conditions, its use is recommended where there is exposure to these conditions. If the footwear is worn in conditions where the sole material becomes contaminated, it is recommended that users always check the antistatic properties of footwear before entering a dangerous area. It is recommended that in places where antistatic footwear is used, the electrical resistance of the ground was unable to overcome the protection provided by the footwear. Recommended the use of antistatic socks. Therefore, care should be taken to ensure that the shoes of its users are connected and their surroundings were able to fulfill the designed function of dissipating electrostatic charges and ensure certain protection throughout the entire period of use. Therefore, it is recommended that the user arranges resistance tests electricity at the point of use and performed at regular and frequent intervals. If footwear is supplied with removable lining, it is recommended to state in the leaflet that the tests were performed on the footwear with padding placed in it. A warning should be given that the footwear should be used exclusively with padding incorporated therein and that this padding should only be replaced by comparable padding supplied by the original footwear manufacturer or lining manufacturer who supplies linings that meet the requirements the properties specified in this standard in combination with safety footwear specified for this purpose. If the footwear is delivered without lining, it is recommended to state in the leaflet that the tests were performed on footwear without lining. A warning shall be given that only liners meeting the characteristics of this standard may be used in combination with specific safety footwear.

Footwear 13160 MF have an EU type examination certificate issued by Notified Body No. 1439

- Łukasiewicz Research Network - Lodz Institute of Technology, ul. Marii Skłodowskiej-Curie 19/27, 90-570 Lodz.

Declarations of conformity available at:

www.fagum.pl or www.canis.cz

Manual update date: October 2025

tel.: +48 690 810 107

Manufacturer:

FAGUM-STOMIL Sp. z o. o.

ul. Łąpagisz 118, 21- 400 Łuków, Poland

export@fagum.pl

www.fagum.pl

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**Środek ochrony indywidualnej – kategoria II**

**Produkt jest zgodny z wymaganiami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/ 425 z dnia 09 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony Indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy rad 89/686/EWG.**

**Art. z PVC: 13160 MF (NEPTUN S4)**

**Spełnia wymagania normy: EN ISO 20345: 2022 - obuwie bezpieczne**

### Przeznaczenie i użytkowanie

Obuwie przeznaczone do pracy w budownictwie, górnictwie i innych gałęziach przemysłu, gdzie użytkownik narażony jest na urazy mechaniczne. Obuwie z podnoskiem kompozytowym lub stalowym chroni przed uderzeniem z energią 200J i ścisnięciem siłą 15kN. Obuwie posiada olejoodporne podszewy. Ponadto podszewy są odporne na poślizg w kategorii SR (płytką ceramiczną pokrytą gliceryną). Obuwie posiada właściwości pochłaniania energii w pięcie i wyprofilowane podłoże dla stopy, co zapewnia zmniejszenie zmęczenia stóp. Obuwie w 100 % zabezpiecza przed przesiąkaniem wody do wnętrza obuwia, przedostawania się piasku i innych zanieczyszczeń. Obuwie antyelektrostatyczne przeznaczone jest do stosowania w atmosferze wybuchowej, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego poprzez odprowadzenie ładunków elektrycznych, tak aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu. Dla obuwia posiadającego właściwości antyelektrostatyczne integralną częścią tej instrukcji jest instrukcja użytkowania obuwia antyelektrostatycznego. Żaden środek ochrony indywidualnej nie zapewnia całkowitej ochrony, dlatego dokonując wyboru obuwia oprócz ochrony indywidualnej, warunków przechowywania i konserwacji bardzo ważne jest wprowadzanie programów zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy, z czego ważną ich częścią są wewnątrzzakładowe badania rezystancji elektrycznej oraz przeprowadzanie ich w częstych i regularnych odstępach czasu.

### Przechowywanie i konserwacja

Obuwie należy przechowywać w miejscu przewiewnym i suchym w temperaturze od 5 do 24° C, nie zgniatć ciężkimi przedmiotami. Nie należy usuwać zabrudzeń przy pomocy szczotki. Może to spowodować uszkodzenie materiału. Obuwie należy umyć wodą z mydłem, używając miękkiej szmatki lub gąbki. W przypadku zawilgocenia podszewki obuwie wysuszyć w przewiewnym miejscu z dala od urządzeń grzewczych. Obuwie wykonane z gumy nie powinno mieć kontaktu z substancjami takimi jak: rozpuszczalniki organiczne, smary, oleje, gdyż to może skrócić ich żywotność. Obuwie z PVC należy chronić przed kontaktem z tuszem, atramentem, barwnikami oraz gumą, które powodują trwałe zabrudzenia.

### Okres trwałości

Okres trwałości obuwia zależy od wielu czynników, między innymi warunków i intensywności eksploatacji oraz sposobu konserwacji. Obuwie należy wymienić na nowe jeśli utraciło właściwości ochronne. W razie niepewności należy skontaktować się z odbiorcą. Uszkodzone obuwie nie gwarantuje optymalnego poziomu ochrony. Jeśli obuwie utraciło właściwości ochronne, tzn. uległo uszkodzeniu mechanicznemu (przekłucie, przecięcie) lub powstały powierzchniowe pęknięcia wierzchołów lub spodów należy je wymienić na nowe. Na obuwio została umieszczona data produkcji. Ze względu na wpływ dużej liczby czynników nie jest możliwe podanie ogólnej obowiązującego okresu trwałości. Ponadto okres trwałości zależy od stopnia zużycia, sposobu użytkowania, obszaru zastosowania i czynników zewnętrznych, takich jak wysokie i niskie temperatury, wilgoć, promieniowanie UV czy kontakt z substancjami chemicznymi. Gwarancja obejmuje 2 lata od daty zakupu.

### Bezpieczne użytkowanie produktu

Obuwie przeznaczone do użytku wyłącznie zewnętrznego. Nie należy wdychać, gryźć i polykać części składowych obuwia, gdyż może skutkować utratą zdrowia lub życia. Przechowywać z dala od dzieci poniżej 3 roku życia. Istnieje ryzyko polizania, ugrzienia, poknięcia, i zadawienia częściami składowymi obuwia, co może skutkować utratą zdrowia lub życia. Kalosze przeznaczone dla dzieci poniżej 3 roku życia powinny być użytkowane w obecności rodziców lub opiekunów. Obuwie należy trzymać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła, gdyż może dojść do zapłonu i ułatniania się substancji szkodliwych. Obuwie wykonane z PVC może wydzielać nieprzyjemny zapach przez jakiś czas po otwarciu opakowania. Nie należy się tym martwić, ponieważ zapach ułatnia się po pewnym czasie. Obuwie jest wolne od szkodliwych substancji takich jak aminy i ftalany.